

# Instructions (English)

<b>Nomenclature</b>	<b>BACK</b>
<b>FRONT</b>	13 Green Indicator (Flash Ready Lamp)
1 Self-timer/Red-eye Reduction Lamp	14 Viewfinder
2 Shutter Button	15 Film Check Window
3 Self-timer Button	16 Strap Mount
4 Flash Mode Button	17 Battery Cover
5 Mid-Roll Rewind Button	18 Tripod Socket
6 LCD Panel	<b>LCD PANEL</b>
7 Viewfinder Window	1 Flash OFF Indicator
8 Light-Metering Sensor	2 Flash ON Indicator
9 Flash	3 Self-timer Indicator
10 Back Cover Release Lever	4 Battery Level Indicator
11 Lens Cover Switch (Main Switch)	5 Frame Counter
12 Lens	6 Film Indicator

Thank you for purchasing this Canon product. Please read these instructions carefully for a thorough understanding of how the camera operates.

## 1 Loading the Batteries

This camera uses two AA-size alkaline batteries.

- Align the + and – terminals correctly.
- Do not use nickel-cadmium or lithium batteries.

When blinks on the LCD panel when you switch the camera on, replace batteries with new ones.

## 2 Loading the Film

Use DX-coded ISO 100 or 400 film. The camera automatically detects the film speed and selects the correct setting.

- Position the film correctly between the film guides.
- Make sure that there is no slack in the film when you pull it out.
- If "1" is not displayed in the frame counter, reload the film.

## 3 Taking Pictures

Stand at least 1.2 m (3.9 ft.) from the subject to be taken. At the end of the roll, the camera rewinds the film automatically and the film indicator blinks on the LCD panel.

- When you hold the camera, take care to keep your fingers, your hair and the strap away from the lens, light-metering sensor and flash.

## 4 Selecting Flash Mode

Press the flash mode button to select the desired one among the followings:

- Auto Flash (No icon):  
In low light conditions, the flash fires automatically.
- ↓
- Flash ON (Fires for all shots):  
The flash fires regardless of the light conditions when the picture is taken.
- ↓
- Flash OFF (Never fires):  
The flash does not fire regardless of how dark conditions are when the picture is taken.
- When using flash continuously, wait until the flash ready lamp turns on and the flash is fully charged for the next picture.
  - This camera is equipped with "Red-eye Reduction Function", which minimizes the "red-eye" effect occurring frequently with flash photography in low light conditions.

## 5 Using Self-timer

- The self-timer lamp blinks for 8 sec., then lights up for 2 sec. before the shutter is released.
- To cancel the self-timer, turn the camera off.

## 6 Specifications

Type:	Fully-automatic 35 mm lens-shutter fixed focus camera
Image Size:	24 × 36 mm
Lens:	26 mm f/6
Focal Distance:	1.2 m (3.9 ft.) to infinity
Shutter:	Electronically controlled, 1/40 to 1/250
Film Loading:	Automatic
Film Advance:	Automatic with mid-roll rewind possible
Self-timer:	Shoot after 10 sec. delay
Film Speeds:	DX-coded film automatically set to ISO 100 or 400
Built-in Flash:	Built-in flash, automatically flashes in low light; forced ON/OFF possible
Flash Distance Range:	ISO 100: 1.2 – 2.1 m (3.9 – 6.9 ft.) ISO 200: 1.2 – 3 m (3.9 – 9.8 ft.) ISO 400: 1.2 – 4.2 m (3.9 – 13.8 ft.)
Flash Recycling Time:	Approx. 6 sec.
Power Source:	Two AA-size alkaline batteries, Ni-Cd or lithium AA-size batteries cannot be used.
Dimensions (W × H × D):	Non-DATE MODEL 109 × 64.3 × 37.2 mm (4.3 × 2.5 × 1.5 in.) DATE MODEL 109 × 64.3 × 41.7 mm (4.3 × 2.5 × 1.6 in.)
Weight (excluding batteries):	Non-DATE MODEL 145 g (5.1 oz) DATE MODEL 150 g (5.3 oz)

- All the specifications above are based on Canon's testing and measuring standards.
- Specifications and physical appearance are subject to change without notice.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the instructions. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada.

The is a Directive conformity mark of the European Community (EC)

# Mode d'emploi (Français)

<b>Nomenclature</b>	<b>ARRIERE</b>
<b>AVANT</b>	13 Témoin vert (Chargement du flash)
1 Témoin de retardateur/d'atténuateur d'yeux rouges	14 VisEUR
2 Déclencheur	15 Fenêtre de vérification de film
3 Touche de retardateur	16 Monture de dragonne
4 Touche de mode flash	17 Couvercle du compartiment des piles
5 Touche de rembobinage à mi-course	18 Fixation de pied
6 Panneau LCD	<b>PANNEAU LCD</b>
7 Fenêtre de viseur	1 Indicateur de flash débrayé
8 Capteur de posemètre	2 Indicateur de flash activé
9 Flash	3 Indicateur de retardateur
10 Levier d'ouverture du couvercle arrière	4 Indicateur de niveau des piles
11 Interrupteur de bouchon d'objectif (Interrupteur principal)	5 Compteur de vues
12 Objectif	6 Indicateur de cartouche de film

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Canon. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de bien comprendre le fonctionnement de l'appareil.

## 1 Installation des piles

Cet appareil utilise deux piles alcalines de format AA.

- Orientez les polarités + et – correctement.
- N'utilisez jamais de piles au nickel-cadmium ou au lithium.

Si clignote sur le panneau LCD quand vous mettez l'appareil sous tension, remplacez les piles par des neuves.

## 2 Chargement du film

Utilisez des films codés DX ISO 100 ou 400. L'appareil détecte automatiquement la sensibilité du film et sélectionne le réglage approprié.

- Installez le film correctement entre les guides de film.
- Assurez-vous que le film est bien tendu quand vous le tirez.
- Si "1" n'apparaît pas dans le compteur de vues, recommencez la procédure de chargement du film.

## 3 Prise de vue

Placez-vous à au moins 1,2 m du sujet que vous désirez photographier. Le film se rembobine automatiquement lorsqu'il est à la fin, et l'indicateur de cartouche de film clignote sur le panneau LCD.

- Quand vous tenez l'appareil, faites attention à ce que vos doigts, vos cheveux et la dragonne n'obstruent pas l'objectif, le capteur de posemètre et le flash.

## 4 Sélection du mode flash

Appuyez sur la touche de mode flash pour sélectionner un mode parmi les options suivantes:

- Flash-auto (Sans symbole):  
En conditions d'éclairage insuffisantes, le flash s'enclenche automatiquement.
- ↓
- Flash activé (flash forcé):  
Le flash s'enclenche quelles que soient les conditions d'éclairage dans lesquelles la photographie est prise.
- ↓
- Flash débrayé (flash supprimé):  
Le flash ne s'enclenche pas, même si les conditions d'éclairage sont insuffisantes.

- Si le flash est utilisé en continu, attendez que le témoin de chargement du flash s'allume et que le flash soit entièrement rechargé avant de prendre la photo suivante.
- Cet appareil photo est équipé d'une "Fonction d'atténuation d'yeux rouges" qui atténue l'effet d'yeux rouges apparaissant fréquemment lors de la photographie au flash dans des conditions de faible éclairage.

## 5 Utilisation du retardateur

- Le témoin de retardateur s'allume pendant 8 secondes, puis reste allumé pendant 2 secondes avant l'enclenchement de l'obturateur.
- Pour annuler le retardateur, mettez l'appareil hors tension.

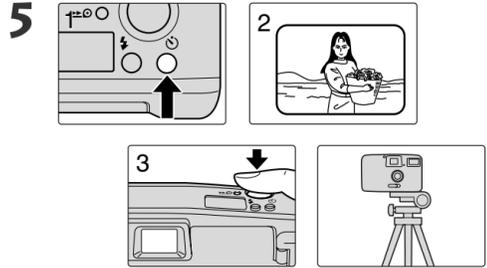
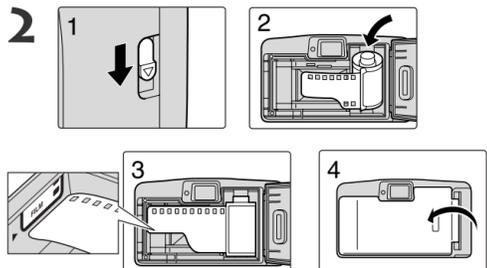
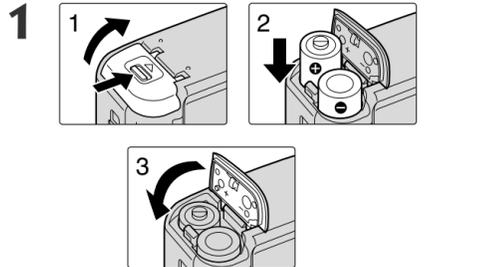
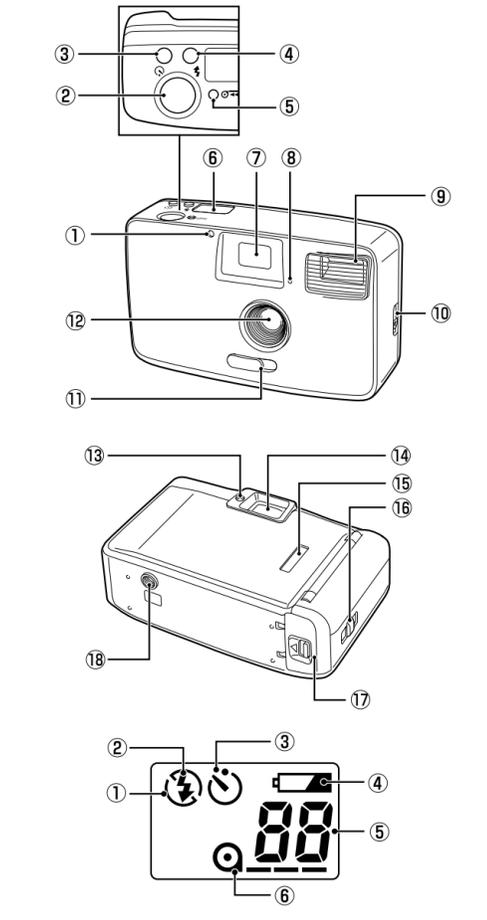
## 6 Fiche technique

Type:	Appareil photo 35 mm entièrement automatique à mise au point fixe
Format de l'image:	24 × 36 mm
Objectif:	26 mm, f/6
Distance focale:	1,2 m à l'infini
Obturateur:	Contrôlé électroniquement, 1/40ème à 1/250ème
Chargement du film:	Automatique
Avance du film:	Automatique avec possibilité de rembobinage à mi-course
Retardateur:	Déclenchement de l'obturateur retardé d'environ 10 secondes
Sensibilité du film:	Films codés DX réglés automatiquement sur ISO 100 ou ISO 400
Flash intégré:	Flash intégré, enclenché automatiquement en conditions de faible éclairage; possibilité de flash forcé ON/OFF
Plage de distance du flash:	ISO 100: 1,2 – 2,1 m ISO 200: 1,2 – 3 m ISO 400: 1,2 – 4,2 m
Durée de rechargement du flash:	Environ 6 secondes
Souce d'alimentation:	Deux piles alcalines format AA, impossibilité d'utiliser des piles Ni-Cd ou au lithium
Dimensions (L × H × P):	Modèles sans date 109 × 64,3 × 37,2 mm Modèles avec date 109 × 64,3 × 41,7 mm
Poids (sans les piles):	Modèles sans date 145 g Modèles avec date 150 g

- Toutes les données sont basées sur les normes de mise à l'essai Canon.
- Sujet à changement sans préavis.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par l'industrie Canada.

La marque est une marque conforme aux directives de la Communauté Européenne



# Canon

<b>CANON INC.</b> 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan U.S.A. <b>CANON U.S.A. INC.</b> For all inquiries concerning this camera, call toll free in the U.S. 1-800-OK-CANON or write to: Customer Relations, Canon U.S.A., Inc. One Canon Plaza, Lake Success, N.Y. 11042-1198	<b>CANON Schweiz AG</b> Geschäftsbereich Wiederverkauf, Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon, Switzerland <b>CANON G. m. b. H.</b> Oberlaaerstrasse 233, 4th floor, 1100 Wien, Austria <b>CANON España, S. A.</b> C/Joaguín Costa, 41, 28002 Madrid, Spain <b>SEQUE Soc. Nac. de Equip., Lda.,</b> Praça da Alegria, 58, 2., 1269-149 Lisboa, Portugal
<b>CANADA</b> <b>CANON CANADA INC. HEADQUARTERS</b> 6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada <b>CANON CANADA INC. MONTREAL BRANCH</b> 5990, Côte-de-Liesse, Montréal Québec H4T 1V7, Canada <b>CANON CANADA INC. CALGARY OFFICE</b> 2628, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7, Canada For all inquiries concerning this camera, call toll free in Canada 1-800-OK-CANON	<b>CENTRAL &amp; SOUTH AMERICA</b> <b>CANON LATIN AMERICA, INC. DEPTO DE VENTAS</b> 703 Waterford Way Suite 400 Miami, FL 33126 U.S.A. <b>CANON LATIN AMERICA, INC. CENTRO DE SERVICIO Y REPARACION</b> Apartado 2019, Zona Libre de Colón, República de Panamá
<b>EUROPE, AFRICA &amp; MIDDLE EAST</b> <b>CANON EUROPA N.V.</b> Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands <b>CANON COMMUNICATION &amp; IMAGE FRANCE S.A.</b> 102, Avenue du Général de Gaulle 92257 La Garenne-Colombes Cedex, France <b>CANON UK LTD.</b> Woodhatch Piggate Surrey RH2 8BF, United Kingdom <b>CANON DEUTSCHLAND GmbH</b> Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany <b>CANON ITALIA S.p.A.</b> Palazzo L, Strada 6, 20089 Rozzano, Milanofiori, Milano, Italy	<b>ASIA</b> <b>CANON HONGKONG CO., LTD.</b> 9/F, The Hong Kong Club Building, 3A Chater Road, Central, Hong Kong <b>CANON SINGAPORE PTE. LTD.</b> 79 Anson Road #09-01/06 Singapore 079906
<b>OCEANIA</b> <b>CANON AUSTRALIA PTY. LTD.</b> 1 Thomas Holt Drive, North Ryde, N.S.W. 2113, Australia <b>CANON NEW ZEALAND LTD.</b> Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland, New Zealand	<b>JAPAN</b> <b>CANON SALES CO., INC.</b> 12-15 Mita, 3-Chome, Minato-ku, Tokyo 108-8011, Japan

# Anweisungen (Deutsch)

<b>Teilbezeichnungen</b>	<b>RÜCKSEITE</b>
<b>VORDERSEITE</b>	13 Grüne Anzeigelampe (Blitzbereitschaftslampe)
1 Selbstauslöserlampe/Lampe für Rote-Augen-Reduzierung	14 Sucher
2 Auslöser	15 Filmsichtfenster
3 Selbstauslöser-Taste	16 Öse für Trageschlaufe
4 Blitzbetriebsart-Taste	17 Batteriefachdeckel
5 Rückspultaste	18 Stativgewinde
6 Display	<b>DISPLAY</b>
7 Sucherfenster	1 Blitz AUS-Anzeige
8 Lichtmesszelle	2 Blitz EIN-Anzeige
9 Blitz	3 Selbstauslöser
10 Kamerarückwand-Freigabehebel	4 Batterieledzustand-Anzeige
11 Objektivabdeckungs-Schalter (Hauptschalter)	5 Bildzählwerk
12 Objektiv	6 Filmanzeige

Zunächst einmal vielen Dank für den Kauf dieses Canon-Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um sich mit den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.

## 1 Einlegen der Batterien

Diese Kamera wird von zwei AA-Batterien mit Strom versorgt.

- Richten Sie die Batteriepole + und – korrekt aus.
- Verwenden Sie keine Nickel-Kadmium- oder Lithiumakkus.

Wenn beim Einschalten der Kamera auf dem Display blinkt, müssen die Batterien durch neue ersetzt werden.

## 2 Einlegen des Films

Verwenden Sie DX-Film (ISO 100 oder 400). Die Kamera erkennt die Filmempfindlichkeit automatisch und stellt sich entsprechend ein.

- Legen Sie den Film korrekt zwischen den Filmführungen ein.
- Der Film muss straff anliegen und darf nicht zu weit herausgezogen werden.
- Wenn "1" nicht im Bildzählwerk angezeigt wird, muss der Film noch einmal eingelegt werden.

## 3 Fotografieren

Gehen Sie nicht näher als 1,2 m an das Motiv heran. Wenn das Ende der Filmrolle erreicht ist, wird der Film automatisch zurückgespult, wonach die Filmanzeige auf dem Display blinkt.

- Halten Sie die Kamera beim Fotografieren so, dass Objektiv, Lichtmesszelle und Blitz nicht von Fingern, Haaren oder dem Riemen verdeckt werden.

## 4 Auswählen der Blitzbetriebsart

Drücken Sie die Blitzbetriebsart-Taste, um eine der folgenden Betriebsarten auszuwählen:

- Blitzautomatik (kein Symbol):  
Der Blitz wird bei schwachem Umlicht automatisch ausgelöst.
- ↓
- Blitz EIN (Blitz bei jeder Aufnahme):  
Der Blitz wird unabhängig von den Lichtverhältnissen bei jeder Aufnahme ausgelöst.
- ↓
- Blitz AUS (Blitz abgeschaltet):  
Der Blitz wird auch bei schwachem Umlicht nicht ausgelöst.

- Bei aufeinanderfolgenden Blitzaufnahmen warten Sie, bis die Blitzbereitschaftslampe leuchtet und der Blitz geladen ist, bevor Sie die nächste Aufnahme machen.
- Diese Kamera ist mit einer "Rote-Augen-Reduzierungsfunktion" ausgestattet, die den "Rote-Augen-Effekt", der sich bei Blitzaufnahmen in schwachem Licht oft bemerkbar macht, wirkungsvoll minimiert.

## 5 Fotografieren mit Selbstauslöser

- Die Selbstauslöserlampe blinkt zunächst 8 Sekunden und leuchtet dann zwei Sekunden vor dem Auslösen des Verschlusses kontinuierlich.
- Zum Abstellen des gestarteten Selbstauslösers schalten Sie die Kamera aus.

## 6 Technische Daten

Type:	vollautomatische Kleinbildkamera (35 mm) mit Objektivverschluss und Festfokus
Bildformat:	24 × 36 mm
Objektiv:	26 mm f/6
Schärfbereich:	1,2 m bis unendlich
Verschluss:	elektronisch gesteuert, 1/40 bis 1/250
Filmeinfädellung:	automatisch
Filmtransport:	automatisch, Rückspulung eines teilbelichteten Films möglich
Selbstauslöser:	Auslösung nach 10 Sek. Verzögerung
Filmempfindlichkeiten:	automatische Einstellung bei DX-Film ISO 100 oder 400
Blitz:	integrierter Blitz mit automatischer Auslösung bei schwachem Licht; "Blitz immer EIN" oder "Blitz immer AUS" einstellbar
Blitzaufnahmebereich:	ISO 100: 1,2 – 2,1 m ISO 200: 1,2 – 3 m ISO 400: 1,2 – 4,2 m ca. 6 Sek.
Blitzfolgezeit:	Zwei AA-Alkalibatterien; AA-Akkus (Ni-Cd- oder Lithium) können nicht verwendet werden
Stromversorgung:	
Abmessungen (B × H × T):	Modell ohne Datum/Uhrzeit-Einblendung 109 × 64,3 × 37,2 mm Modell mit Datum/Uhrzeit-Einblendung 109 × 64,3 × 41,7 mm
Gewicht (ohne Batterien):	Modell ohne Datum/Uhrzeit-Einblendung 145 g Modell mit Datum/Uhrzeit-Einblendung 150 g

- Alle Angaben gemäß Canon-Prüfverfahren.
- Änderungen vorbehalten.

## Hinweise für Deutschland

**Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !**  
Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlichen rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

Das -Zeichen entspricht den EG-Richtlinien

## Istruzioni (Italiano)

<b>Nomenclatura</b>	<b>DIETRO</b>
<b>DAVANTI</b>	13 Indicatore verde (spia di flash pronto)
1 Spia autoscatto/riduzione effetto occhio rosso	14 Mirino
2 Pulsante di scatto	15 Finestrella di controllo pellicola
3 Tasto di autoscatto	16 Anello per cinghia
4 Tasto di modalità del flash	17 Coperchio batterie
5 Tasto di riavvolgimento a metà rullino	18 Attacco per treppiedi
6 Pannello LCD	<b>PANNELLO LCD</b>
7 Finestra del mirino	1 Indicatore di flash disattivato
8 Sensore fotometro	2 Indicatore di flash attivato
9 Flash	3 Indicatore di autoscatto
10 Leva di sblocco del coperchio posteriore	4 Indicatore livello batteria
11 Interruttore cappuccio lente (interruttore principale)	5 Contapose
12 Obiettivo	6 Indicatore di pellicola

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Canon. Per comprenderne bene le modalità corrette di uso, si consiglia di leggere fino in fondo il presente manuale.

### 1 Caricamento delle batterie

Questa fotocamera impiega due batterie alcaline di formato AA.

- Controllare di avere allineato correttamente le polarità (+) e (–) delle batterie.
- Non usare batterie al nichelio-cadmio o al litio.

Se l'indicatore  lampeggia sul pannello LCD al momento di accensione della fotocamera, le batterie vanno sostituite immediatamente.

### 2 Caricamento della pellicola

Usare pellicola ISO 100 o 400 con codifica DX. La fotocamera rileva automaticamente il tipo di pellicola usato e si autoregola di conseguenza.

- Badare ad inserire la pellicola correttamente fra le guide.
- Quando la si estrae, la pellicola non deve avere allentamenti.
- Se il numero “1” non viene visualizzato nel contapose, ricaricare la pellicola.

### 3 Scatto di foto

Mettersi ad almeno 1,2 m dal soggetto della foto. Alla fine della pellicola, la fotocamera la riavvolge automaticamente e l'indicatore della pellicola lampeggia sul pannello LCD.

- Nell'impugnare la fotocamera, fare attenzione a tenere le dita, i capelli e la cinghia della fotocamera lontani dall'obiettivo, dal sensore del fotometro e dal flash.

### 4 Scelta della modalità del flash

Premere il tasto di modalità del flash per scegliere quella desiderata fra le seguenti:

Flash automatico (nessuna icona): Il flash si aziona automaticamente quando necessario.

↓

 Flash attivato (flash forzato): Il flash si accende sempre a prescindere dalle condizioni di illuminazione al momento dello scatto.

↓

 Flash disattivato (flash bloccato): Il flash non si accende mai a prescindere dalle condizioni di illuminazione al momento dello scatto.

- Se si usa il flash in modo continuato, attendere che la spia di flash pronto si accenda e che il flash sia quindi del tutto carico e pronto per lo scatto successivo.
- Questa fotocamera possiede una funzione di riduzione dell'effetto occhio rosso, che si verifica spesso durante foto scattate col flash in ambienti scuri.

### 5 Uso dell'autoscatto

- La spia di autoscatto lampeggia per otto secondi, quindi si illumina per due ed infine la foto viene scattata.
- Per disattivare l'autoscatto, spegnere la fotocamera.

### 6 Dati tecnici

Tipo:	fotocamera del tutto automatica a fuoco fisso con obiettivo-otturatore da 35 mm
Dimensioni immagine:	24 × 36 mm
Obiettivo:	26 mm f/6
Distanza focale:	da 1,2 m a infinito
Otturatore:	a controllo elettronico da 1/40 a 1/250
Caricamento pellicola:	automatico
Avanzamento pellicola:	automatico con possibilità di riavvolgimento a metà scatto dopo 10 secondi
Timer di autoscatto:	impostata automaticamente su ISO 100 o 400 grazie a codifica DX
Velocità pellicola:	incorporato che si accende automaticamente con luce bassa; attivazione/disattivazione forzata possibile
Distanze flash:	ISO 100: 1,2 – 2,1 m <p>ISO 200: 1,2 – 3 m</p> ISO 400: 1,2 – 4,2 m
Tempo ricarica flash:	circa 6 secondi
Alimentazione:	due batterie alcaline di formato AA; non usare batterie al nichelio-cadmio o al litio di formato AA.
Dimensioni (L × A × P):	Modello senza data <p>109 × 64,3 × 37,2 mm</p> Modello con data <p>109 × 64,3 × 41,7 mm</p>
Peso (escluse batterie):	Modello senza data 145 g <p>Modello con data 150 g</p>

- Tutti i dati sono basati sul metodo di collaudo standard Canon.
- Soggetto a modifiche senza preavviso.

Il contrassegno **CE** indica la conformità di questo apparecchio alle Direttive della Comunità Europea

## Instrucciones (Español)

<b>Nomenclatura</b>	<b>PARTE TRASERA</b>
<b>PARTE DELANTERA</b>	13 Indicador verde (luz de flash preparado)
1 Luz del autodisparador/reducción de ojos rojos	14 Visor
2 Disparador	15 Ventanilla de verificación de la película
3 Botón del autodisparador	16 Enganche de la correa
4 Botón del modo de flash	17 Tapa de las pilas
5 Botón de rebobinado a mitad del rollo	18 Rosca para el trípode
6 Panel de LCD	<b>PANEL DE LCD</b>
7 Ventanilla del visor	1 Indicador de flash desactivado
8 Sensor de medición de luz	2 Indicador de flash activado
9 Flash	3 Indicador del autodisparador
10 Palanca de liberación del respaldo	4 Indicador de nivel de la pila
11 Interruptor de la tapa del objetivo (interruptor principal)	5 Contador de exposiciones
12 Objetoivo	6 Indicador de película

Muchas gracias por adquirir este producto Canon. Para obtener el máximo rendimiento de la cámara, lea con atención estas instrucciones y familiarícese con las operaciones.

### 1 Instalación de las pilas

Esta cámara utiliza dos pilas alcalinas de tamaño AA.

- Posicione correctamente los terminales + y –.
- No utilice pilas de níquel cadmio ni de litio.

Cuando parpadee  en el panel LCD al encender la cámara, cambie las pilas por otras nuevas.

### 2 Carga de la película

Utilice una película con codificación DX de ISO 100 u 400. La cámara detecta automáticamente la sensibilidad de la película y selecciona el ajuste correcto.

- Posicione correctamente la película entre las guías de película.
- Tire del extremo de la película asegurándose de que quede bien tensada.
- Si no aparece “1” en el contador de exposiciones, vuelva a cargar la película.

### 3 Toma de fotos

Sitúese por lo menos a 1,2 m del sujeto que desea fotografiar.

Al terminarse el rollo, la cámara rebobina la película automáticamente y el indicador de película parpadea en el panel LCD.

- Al sujetar la cámara, preste atención para que sis dedps, sus cabellos y la correa no tapen el objetivo, el sensor de medición de luz y el flash.

### 4 Selección del modo de flash

Oprima el botón del modo de flash para seleccionar el modo deseado entre los siguientes:

Flash automático (sin icona): El flash se dispara automáticamente en condiciones de poca iluminación.

↓

 Flash activado (flash forzado): El flash se dispara independientemente de las condiciones de iluminación al tomar la foto.

↓

 Flash desactivado (sin flash): El flash no se dispara independientemente de que esté oscuro o no al tomar la foto.

- Cuando utiliza el flash continuamente, antes de tomar la siguiente foto espere hasta que la luz de flash preparado se encienda y que el flash esté completamente cargado.
- Esta cámara cuenta con la “Función de reducción de ojos rojos”, que reduce al mínimo el efecto de “ojos rojos” que se produce frecuentemente cuando se toman las fotos con el flash en condiciones de poca iluminación.

### 5 Utilización del autodisparador

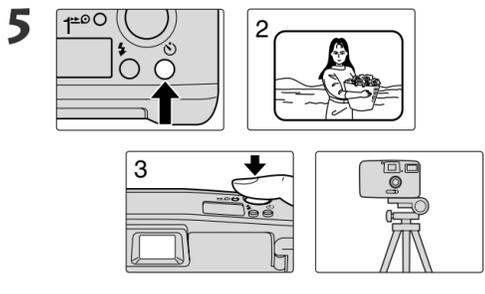
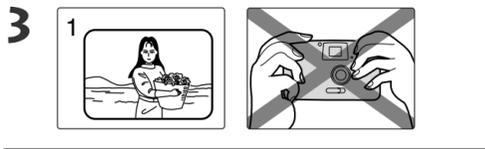
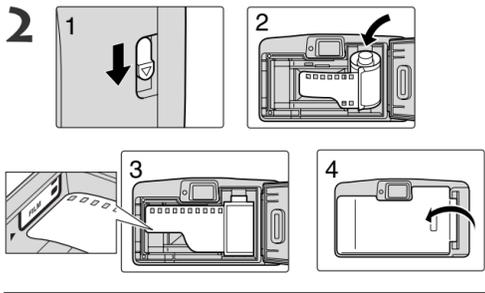
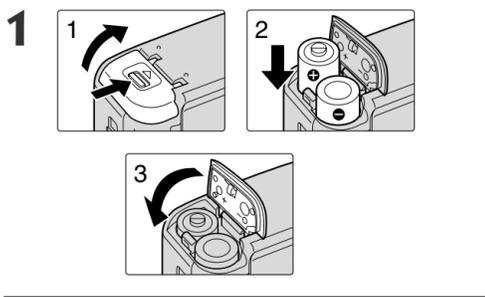
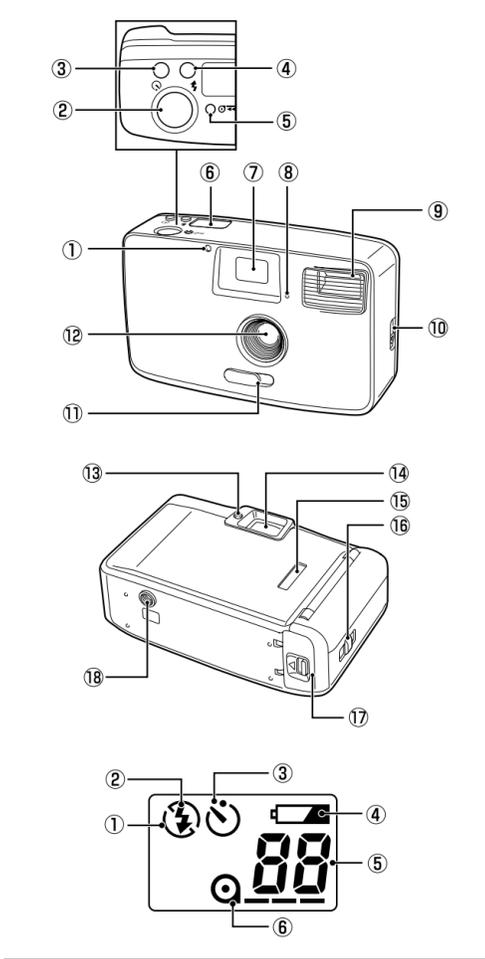
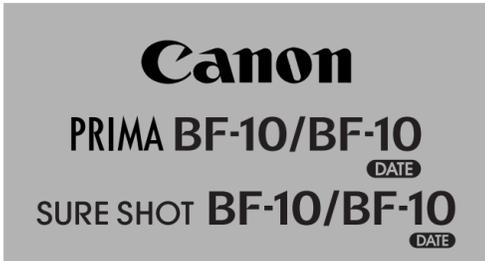
- La luz del autodisparador parpadea durante 8 segundos y luego se enciende durante 2 segundos antes de liberarse el obturador.
- Para cancelar el autodisparador, apague la cámara.

### 6 Especificaciones

Tipo:	Cámara de 35mm de enfoque fijo con obturador en el objetoivo, totalmente automática
Tamaño de la imagen:	24 × 36 mm
Objetivo:	26 mm f/6
Distancia focal:	1,2 m a infinito
Obturador:	Controlado electrónicamente, 1/40 a 1/250
Carga de la película:	Automática
Avance de la película:	Automático con posibilidad de rebobinado a mitad del rollo
Autodisparador:	Liberación del obturador con un retardo de aprox. 10 seg.
Sensibilidad de la película:	Película con codificación DX ajustada a ISO 100 ó 400
Flash incorporado:	Flash incorporado, se dispara automáticamente en condiciones de poca luz, posible flash forzado activado/desactivado
Alcance de distancias para las tomas con flash:	ISO 100: 1,2 – 2,1 m <p>ISO 200: 1,2 – 3 m</p> ISO 400: 1,2 – 4,2 m
Tiempo de reciclaje del flash:	Aprox. 6 segundos
Fuente de alimentación:	Dos pilas alcalinas de tamaño AA, no se pueden usar pilas de tamaño AA de Ni-Cd o de litio.
Dimensiones (An × Al × Pr):	Modelo sin fecha <p>109 × 64,3 × 37,2 mm</p> Modelo con fecha <p>109 × 64,3 × 41,7 mm</p>
Peso (sin las pilas):	Modelo sin fecha 145 g <p>Modelo con fecha 150 g</p>

- Todos los datos se basan en las normas de prueba de Canon.
- Sujeto a cambios sin previo aviso.

La marca **CE** es una marca directriz de conformidad de la Comunidad Europea (CE)



## Instruções (Português)

<b>Nomenclatura</b>	<b>TRASEIRA</b>
<b>FRENTE</b>	13 Indicador verde (lâmpada de prontidão do flash)
1 Lâmpada do disparador automático/redução de olhos vermelhos	14 Visor
2 Botão disparador	15 Janela de verificação da película
3 Botão do disparador automático	16 Presilha para correia
4 Botão do modo de flash	17 Tampa do compartimento das pilhas
5 Botão de rebobinagem a meio do rolo	18 Rosca para tripé
6 Mostrador LCD	<b>MOSTRADOR LCD</b>
7 Janela do visor	1 Indicador de flash desactivado
8 Sensor de fotometria	2 Indicador de flash activado
9 Flash	3 Indicador do disparador automático
10 Patilha de libertação da tampa traseira	4 Indicador do nível de energia das pilhas
11 Botão da tampa da objectiva (interruptor principal)	5 Contador de fotografamas
12 Objectiva	6 Indicador de película

Obrigado por adquirir este produto Canon. Por favor leia estas instruções atentamente para uma boa compreensão de como a máquina fotográfica funciona.

### 1 Colocação das pilhas

Esta máquina utiliza duas pilhas alcalinas de tamanho AA.

- Alinhe os terminais + e – correctamente.
- Não utilize pilhas de níquel-cádmio ou de lítio.

Quando  cintilar no mostrador LCD quando a máquina for ligada, troque as pilhas com novas.

### 2 Colocação da película

Utilize películas de ISO 100 ou 400 com codificação DX. A máquina detecta automaticamente a sensibilidade da película e selecciona a definição correcta.

- Posicione a película correctamente entre as guias de película.
- Certifique-se de que não há nenhuma folga na película ao puxá-la.
- Se “1” não aparecer no contador de fotografamas, recoloque a película.

### 3 Fotografiação

Fique pelo menos a 1,2 m do assunto a ser fotografado.

No fim do rolo, a máquina rebobina a película automaticamente e o indicador de película cintila no mostrador LCD.

- Ao segurar a máquina, tome cuidado para manter os cabelos, dedos e correia afastados da objectiva, sensor de fotometria e flash.

### 4 Seleção do modo de flash

Pressione o botão do modo de flash para seleccionar o modo desejado entre os seguintes:

Flash automático (nenhum ícone): Em condições de pouca luz, o flash dispara automaticamente.

↓

 Flash activado (flash forçado): O flash dispara independentemente das condições de iluminação quando a fotografia é tirada.

↓

 Flash desactivado (flash suprimido): O flash não dispara independentemente de quão escuro esteja quando a fotografia é tirada.

- Ao utilizar o flash continuamente, espere até que a lâmpada de prontidão do flash se ilumine, mostrando que o flash está completamente carregado para a próxima fotografia.
- Esta máquina é equipada com uma “Função de redução de olhos vermelhos”, que minimiza o fenómeno de “olhos vermelhos” que ocorre frequentemente com fotografias com flash em condições de pouca luz.

### 5 Utilização do disparador automático

- A lâmpada do disparador automático durante por 8 segundos, e em seguida ilumina-se durante 2 segundos antes que o obturador seja disparado.
- Para cancelar o disparador automático, desligue a máquina.

### 6 Especificações

Tipo:	Máquina fotográfica de 35 mm com focagem fixa completamente automática
Tamanho da imagem:	24 × 36 mm
Objectiva:	26 mm f/6
Distância de focagem:	1,2 m a infinito
Obturador:	Controlado electronicamente, 1/40 a 1/250
Carregamento da película:	Automático
Avanço da película:	Automático com possibilidade de rebobinagem a meio do rolo
Disparador automático:	Com retardamento de aprox. 10 seg.
Sensibilidade da película:	Definida automaticamente para ISO 100 ou 400 com película com codificação DX
Flash incorporado:	Flash incorporado, dispara automaticamente em condições de pouca luz; possibilidade de activação/desactivação de flash forçado
Distâncias para o flash:	ISO 100: 1,2 – 2,1 m <p>ISO 200: 1,2 – 3 m</p> ISO 400: 1,2 – 4,2 m
Tempo de recarga do flash:	Aprox. 6 seg.
Fonte de energia:	Doas pilhas alcalinas de tamanho AA; pilhas Ni-Cd ou de lítio de tamanho AA não podem ser usadas.
Dimensões (C × A × P):	Modelo sem data <p>109 × 64,3 × 37,2 mm</p> Modelo com data <p>109 × 64,3 × 41,7 mm</p>
Peso (sem as pilhas):	Modelo sem data 145 g <p>Modelo com data 150 g</p>

- Todos os dados são baseados nos padrões de teste da Canon.
- As especificações e o desenho do produto estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

A Marca **CE** é uma marca em conformidade com a Directiva da Comunidade Europeia (CE)